

## ΧΡΟΝΙΚΑ

### Φιλολογικά

Ἰδρύθη ἐν Παρισίῳ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ καθηγητοῦ E. Chatelain νέον μηνιαῖον περιοδικὸν ἐπιγραφόμενον: «Revue des bibliothèques». Τὸ περιοδικὸν τοῦτο, ὅπως καὶ τὸ ὄνομά του δηλοῖ, θὰ περιέχῃ διατριβάς, εἰδήσεις καὶ πραγματείας ἀποκλειστικῶς ἀναφερομένας εἰς τὰς συλλογὰς βιβλίων καὶ χειρογράφων, ἀπὸ τῆς ἀρχαιότητος μέχρι τοῦδε, καὶ εἰς ὅτι ἄλλο ἀποβλέπει εἰς τὴν βιβλιακὴν ἐπισημίαν.

— Ὁ ἐν Βιέννῃ πρεσβευτὴς τῆς Ἰταλίας κόμης Νίγγρας ἐξέδωκε πρὸ ὀλίγου πολῦτιμον βιβλίον περὶ τῆς πολυβρυλῆτου ἐλεγείας τοῦ Ῥωμαίου λυρικοῦ Κατούλλου, ἣτις ἐπιγράφεται: «ἡ κόμη τῆς Βερενίκης» καὶ εἶναι μεταφράσις ποιήματος τοῦ Ἀλεξανδρινοῦ Καλλιμάχου, ὅπερ δυστοχῶς δὲν ἐσώθη μέχρις ἡμῶν. Τὸ βιβλίον τοῦ Νίγγρα περιέχει τὸ λατινικὸν κείμενον κατὰ τοὺς ἀρίστους κώδικας, ἰταλικὴν μετάφρασιν τοῦ ποιήματος, κριτικὰς καὶ ἐρμηνευτικὰς σημειώσεις καὶ πέντε παραρτήματα (περὶ τινῶν ἀμφισβητούμενων χωρίων τῆς ἐλεγείας — περὶ τῆς λατινικῆς μεταφράσεως — περὶ τῆς ἰταλικῆς μεταφράσεως τοῦ Φωσκόλου — περὶ τῆς διατάξεως τῶν διαφόρων κωδίκων). Τοῦ ὅλου ἔργου προτάσσεται ἀξιολογὸς εἰσαγωγὴ ὑπὸ πᾶσαν ἔσοψιν ἐξετάζουσα ὅτι σήμερον γινώσκωμεν σχετικὸν πρὸς τὸ ἀπολεσθὲν ποίημα τοῦ Καλλιμάχου. Τὸ περίφημον ποίημα τοῦ Κατούλλου πάλιν ἐξελλήνισαν δύο τῶν ἡμετέρων λογίων οἱ μακαρίται Χριστοφόρος Φιλιππῆς (ἐν τῷ 16 τόμῳ τῆς Πανδώρας) καὶ Φίλιππος Ἰωάννου (ἐν τοῖς Φιλολογικοῖς Παρέργοις). Ἄν ποτε ἀνευρίσκτο τὸ πρωτότυπον θὰ ἦτο περιεργον νὰ ἴδωμεν κατὰ πόσον προσήγγισαν πρὸς αὐτὸ αἱ μεταφράσεις τῶν αὐοιδίμων ἡμῶν καθηγητῶν.

— Ὁ κ. Φερρίνης, καθηγητὴς τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τῆς Μοδένης, ἐξέδωκε τὴν Ἀριστοτέλους Ἀθηναίων Πολιτείαν μετὰ ἰταλικῆς μεταφράσεως καὶ διεξοδικῶν σημειώσεων. Ἡ κριτικὴ αὕτη ἔκδοσις εἶναι ἡ πρώτη, ἣτις ἐδημοσιεύθη ἐν Εὐρώπῃ μετὰ τὴν τοῦ Ἀγγλοῦ Κένυον, ἣς ἀνατύπωσις ἔγινε καὶ παρ' ἡμῶν ὑπὸ τῶν γνωστῶν ἔκδοτῶν Μπᾶστ καὶ Χίρστ.

### Παντοία

Τῆς ματαιότητος τῶν ἐπιγεῖων πομπῶν καὶ μεγαλείων νῆα ἀπόδειξις εἶνε ὁ Λεσσέψ. Ὁ ἀμέγας Γάλλος, ὡς ἀπεκκλείτο πρὸ τινῶν ἔτων, κατεμηνύθη ὡς διαπράξας παντοίας παρατυπίας κατὰ τὴν ἀποτυχούσαν ἐπιχειρήσιν τῆς τοιῆς τοῦ Παναμαίου ἰσθμοῦ, ἣτις κατεβρόχθισεν 11)2 χιλιεκατομμύριον διετράχθησαν δὲ κατ' αὐτοῦ, κατὰ τοῦ υἱοῦ του καὶ τῶν λοιπῶν διαχειριστῶν τῆς εταιρίας ἀνακρίσεις. Ἐλπίζεται ἐξ εὐλαθείας πρὸς ἄνδρα κλειστάνα τὸ γαλλικὸν ὄνομα, ὅτι αἱ ἀνακρίσεις οὐδὲν θ' ἀποδείξωσι τὸ ἀξιότιμον.

— Ἡ περὶ αἰώσεως τῆς τῆ λεφώνικῆς γραμμῆς μετὰ Λονδίνου καὶ Παρισίων δύναται νὰ θεωρηθῆ ὡς ἀληθὴς θρίκμβος τῆς ἐπιστήμης. Ἡ πρότασις τοῦ νέου τούτου τρόπου συγκοινωνίας μετὰ τῶν δύο χωρῶν ἐγένετο παρὰ τῆς γαλλικῆς κυβερνήσεως, ἀλλὰ τὰ σχέδια ἔδωκεν ὁ διευθυντὴς τοῦ ἡλεκτρικοῦ τμήματος τοῦ βρετανικοῦ ταχυδρομείου κύριος Pierce. Ἡ γραμμὴ ἐργάζεται λαμπρὰ καὶ ὁ ἥχος μεταφέρεται καθαρώτατος καὶ ἀπληλαγμένος τῶν ἑξῶν κρότων, οἵτινες ἀναγκαστικῶς ὑπάρχουσιν εἰς τὰς τοπικὰς γραμμάς. Ὡς ἀπόδειξις δὲ τῆς παρατηρήσεως ταύτης ἀναφέρεται ὅτι ὠρολογίον ἀκούεται καθαρώτατα ἀπὸ τοῦ Dover εἰς Λονδίνον. Καθεὶς δύναται νὰ μετα-

χειρισθῆ τὴν γραμμὴν ταύτην ἀντὶ 10 φρ. διὰ τριῶν λεπτῶν συνομιλίαν. Μηχάνημα ἰδιαίτερον δεικνύει τὴν διάρκειαν τοῦ χρόνου καὶ ἐμποδίζει πᾶσαν συνομιλίαν ἕμα παρῆλθωσι τὰ τρία λεπτὰ τῆς ὥρας δι' ἄλλων 10 φρ. ἀσφαλίζει τις ἄλλων τριῶν λεπτῶν συνομιλίαν. Εἰς οὐδένᾳ ὅμως ἐπιτρέπεται συνομιλία πλέον τῶν 6 λεπτῶν.

— Νέον εἶδος ἐμπορίου ἀνεψάνη ἐσχατῶς, ἡ μεταφορὰ βουτύρου Νέας Ζηλανδίας. Θέλει δὲ λάβει, κατὰ τὰ φαινόμενα, μεγάλας διαστάσεις. Φαίνεται ὅτι τὸ βούτυρον διατηρεῖται νωπότατον εἰς ποσότητα 56 λιτρῶν καὶ θερμοκρασίαν ὄχι μεγαλύτεραν τῶν 45 βαθμῶν. Πολλὰ ἐμπορικὰ γραφεῖα ἐνασχολοῦνται εἰς τὴν κατασκευὴν τοῦ βουτύρου τούτου μετὰ δεδοκιμασμένας καθημερινὰς βελτιώσεις καὶ ἐπιστημονικὴν ἐπιτήρησιν τὸ πρῶτον πωλεῖται χονδρικῶς 1 σελίνιον τὴν λίτραν. Ὅταν ἡμεῖς ἔχομεν χειμῶνα, εἰς τὴν Νέαν Ζηλανδίαν εἶναι θέρος καὶ τὸ νέον βούτυρον δύναται ν' ἀποσταλῆ ἐν καιρῷ σχετικῆς σπανιότητος. Αἱ ἀρχαὶ τῶν ἀποικίων παρηγγέθησαν νὰ προσπαθήσωσι παντὶ σθένει ὅπως ἀναπτύξωσι βιομηχανίαν, ἣτις ἔσται λιαν ὠφέλιμος εἰς τοὺς προμηθευτὰς καὶ εἰς τοὺς καταναλωτὰς.

— Ἐν τῷ πολεμικῷ ναυτικῷ τῆς Ἀγγλίας πρόκειται νὰ εἰσχωθῶσι αἱ ἀγγελιαφόροι περιστεραὶ, ἐνεργουμένην κατ' αὐτὰς πολυαριθμῶν καὶ ἐνδοαφερόντων πειραμάτων ἐν Πορτσμουθῇ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ πλοιάρχου Βρίττεν. Αἱ περιστεραὶ ἐπιβιβάζονται ἐπὶ τροπικολοβῶν ἀπὸ τῶν ὁποίων, ἀναγομένων εἰς τὸ ἀνοικτὸν πέλαγος, ἀφίονται ἐλεύθεραι ὅπως κομίσωσιν ἐπιστολὰς εἰς Πορτσμουθῆν. Τὰ γενόμενα μέχρι τοῦδε πειράματα ἐπέφθησαν ὑπὸ πλήρως ἐπιτυχίας. Τελευταῖον αἱ περιστεραὶ ἀφέθησαν ἐν μέσῳ πυκνοτάτης ομίχλης, ἐν τούτοις ἠδυνήθησαν νὰ εὐρωσὶ τὴν ὁδὸν ὑπερῶν τῶν κομμάτων καὶ νὰ φθάσωσιν εἰς τὸν πρὸς ὄν ὅρον. Αἱ ἀγγελιαφόροι περιστεραὶ δὲν θὰ μείνωσι βεβαίως ἀχρησιμοποίητοι εἰς τοὺς προσεγεῖς ναυτικούς πολέμους.

## ΕΙΚΟΝΕΣ

### ΑΡΧΑΙΟΝ ΥΔΡΑΓΩΓΕΙΟΝ ΛΕΣΒΟΥ

Πέμπω διὰ τὴν Ἔσθραν εἰκόνα τῶν λειψάνων τοῦ ἀρχαιστάτου γιγαντιαίου καὶ ἴσως Πελασγικοῦ ὑδραγωγείου τῆς Μόριας τῆς Λέσβου. Τὸ ὑδραγωγεῖον τοῦτο κεῖται ὡς ἐγγιστα δύο λεύγας μακρὰν τῆς πρωτεύουσος Μιτυληνῆς ἐντὸς ὠραίας κοιλάδος καταλυπομένης ἀπὸ βοδοδάφνας καὶ μύρτων. Τὸ ὑδραγωγεῖον τοῦτο φέρεται ἐπὶ μιᾷς τῶν στηλῶν αὐτοῦ μόνον τὴν λέξιν *Δήμος* (δηλοῦν ἴσως, ὅτι δαπάνη τοῦ δήμου ἀνηρέθη τὸ κυλοσσικὸν τῆς ἀρχαιότητος τοῦτο μνημεῖον). Εἶναι κατασκευασμένον ἐκ λευκοφαιού μαρμάρου. Ἐχει σχεδὸν πενήντακοτα ποδῶν ὕψος, μ' ὅλον ὅτι ἡ πρώτη βάσις εἶναι σχεδὸν τεθαμμένη ἐντὸς τοῦ ἐδάφους, ἔχει τρεῖς σειρὰς ἀψίδων, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ τελευταία εἶνε κατασκευασμένη ἐκ πλίνθων. Διὰ μέσου δὲ τῶν ἀψίδων αὐτῶν βλέπει τις ἐν ὠραίῳ χωρίῳ ἐν τῷ μέσῳ τῶν ἑλαίων.

Ἐν Μιτυληνῇ

A. Κοκκογιάννιδος

## ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΧΑΡΤΙΑ

### ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Ποῖον χρέος πληρῶνει τὸν μεγαλειέτερον τόκον ;  
Πότε σφάλλομεν εὐκολώτερον ;  
Τίνος ὁμολογία πιστεύεται περισσότερον ;